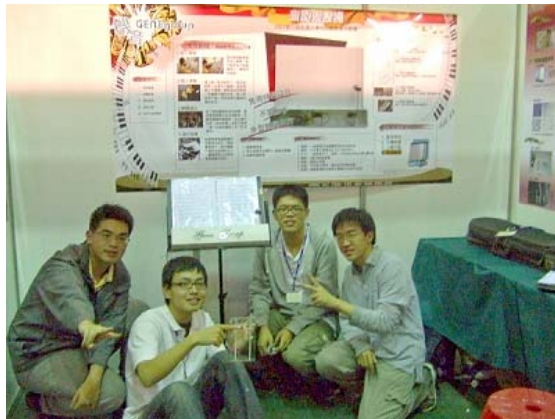


* 全校新聞 *

※ 全國大學創意競賽—本校學生作品「自動翻譜機」贏得首獎

【2008.03.25 秘書處】由 國科會所主辦第八屆「全國大專院校學生創意實作競賽暨國際觀摩賽」，共有國內外 60 件作品參加比賽，各自發揮創意，競爭激烈；由本校同學所組成的「GENE GROUP（機音小組）」，因利用機械原理，打造出不用手翻的「自動翻譜機」，創意獲肯定，脫穎而出，贏得首獎及獎金 12 萬元。



本次參賽的「自動翻譜機」設計成員，是由一群音樂愛好者所組成，他們分別對不同形式音樂有涉獵或興趣，成員包括動機系趙毓文、陳信甫、郭權毅、劉俊葳及工工系林灝廷等五位同學。由於有感於在進行器樂演奏時，受制於樂譜篇幅的關係，常需要進行翻譜的動作，而造成表演或練習的中斷、停頓，因此必須藉由他人幫忙翻譜等方式來克服，而對於一個樂團的演出而言，進行翻譜則會出現聲部音量半減的情形，因此該小組便萌生設計自動翻譜的構想，其實除了翻譜的目的外，此一構想也可擴展至身心障礙人士的閱讀輔具設計，具有相當不錯的潛力！

翻譜機的功用，在於以機械來取代以手翻譜的行為，只要腳部在踏板上輕踏一下，翻譜機便可迅速、準確地執行翻譜動作，除此之外，機械結構簡潔、單純，毋須複雜的操作。由於構想實現作品的完成度很高，展示時表現優異，加上構想具創意及實用性，因此獲得評審高度肯定，最後於激烈比賽中抱得金獎。

* 研發處 *

※ 《免費講座》華語文教學座談會——中文熱，百年一見良機，您準備好了嗎？

全球一片華語熱！

隨著全球經貿中心東移至亞洲，中文之需求日益增加，學習中文的外籍人士為數大

增。華語重要的程度已快和世界共通語言"英語"並駕齊驅了。

本講座將由長年在海外推廣華語教學的薛老師，與大家分享海外華語市場現況與趨勢、外國人學華語的方法以及哪些管道可以與國外人士進行語言交流溝通，對華語文學習或教學有興趣的您，千萬不要錯過本座談會。

講題：我可以在海外教華語嗎？美國、加拿大華語教學經驗談

機會機會，「機」是給「會」的人，準備準備，「備」是上「供」下「用」，具備好用的教法及工具，才能盡展所長，掌握良機。

講師簡介：薛意梅

曾任加拿大多倫多教育局課程編委及教師、加拿大安大略省華文教育學會理事、台灣僑委會華文網路巡迴教師，具二十年海外華語文教學經驗。一年來，走訪美加各地培訓「電腦學中文」教學法師資五百餘位。薛老師現任 eCompuChinese 電腦學中文教學法研發人及 eCompuChinese 電腦學中文教育學會會長、「IQChinese Go」系列教材研發總監、「快樂兒童華語」多媒體系列教材主編。

座談會內容將包括：

(1)海外華語文市場概況 (2)外國人學中文的方法 (3)學生如何與外國人溝通交流

網站資源：「電腦學中文教育學會」網站：www.ecompuchinese.org

IQChinese Go、Run、Quiz、Reader 軟體下載：www.iqchinese.com

講座時間：97年4月11日星期五上午10-12點（免費參加）

講座地點：清華大學研發大樓一樓103教室

主辦單位：自強基金會，

協辦單位：國立清華大學語言中心

報名方式：現場座位有限，歡迎網路預約報名 (<http://edu.tcfst.org.tw>；課程代號:L045)

※ 自強基金會訊息—2008 新竹科學園區科技管理系列講座(三)

新竹科學園區管理局每年為切合園區廠商之需求，特別針對「國際企管」、「會計實務」、「企業法律」、「人力資源」、「品質工程」等五項領域，規劃一系列精采的講座以服務廠商，協助企業扎根及創新技術與管理，以提升企業競爭力，在全球化知識經濟時代擁有主要競爭優勢。

♥主辦單位：新竹科學工業園區管理局 ♥執行單位：財團法人自強工業科學基金會

代碼	時間	講題	主講人
I036	4/01(二)	招募顯學-如何發現贏家特質，找出致勝人選	104 人力銀行 余秉雯顧問
I037	4/08(二)	美國新專利法制發展暨對申請實務之影響與因應探討	馮博生律師 理律法律事務所 林博智資深法務專員
I038	4/10(四) <6小時>	從解讀財經報表資訊提升財務敏銳力(新竹場)	東吳大學會計系 詹乾隆教授
I039	4/17(四)	原來，您就是創意大師	BeNext 創新產品開發公司 廖和信創意總監
I040	4/22(二) AM9-12	國際經濟解讀與企業經營趨勢(新竹場)	德盛安聯 呂忠達副總
I041	4/22(二)	國際經濟解讀與企業經營趨勢(竹南場)	德盛安聯 呂忠達副總
I042	5/07(三) <6小時>	領導力就在於栽培-部屬訓練培育全策略	晶宜科技 林富祺處長

代碼	時間	講題	主講人
I043	5/08(四) <6 小時>	從解讀財經報表資訊提升財務敏銳力(竹南場)	東吳大學會計系 詹乾隆教授
I044	5/13(二)	平衡計分卡的運用與實務	利百加管理顧問(股)公司 戴秋芸首席顧問
I045	5/22(四)	從合併與收購的法務觀點讓您避開地雷區	理律法律事務所 洪榮宗律師 徐雪舫律師
I046	5/29(四)	稱職主管的績效管理成功學	旺宏電子 邱泰弋處長
I047	6/05(四)	知識經濟下之勞僱關係與企業競爭力	益思科技法律事務所 顏雅倫律師
I048	6/10(二)	TS2 五大核心工具	聯華電子 林盟貴經理
I049	6/17(二) <6 小時>	有價證券發行人會計處理介紹- 三十六號公報證券發行人會計處理暨三十九號 公報股份基礎給付之會計處理準則	勤業眾信 王淑玲協理

課程查詢：

1. 自強基金會教育訓練網 <http://edu.tcfst.org.tw/> 科技管理
2. 科管局科技人才學習網站 <http://e-learning.sipa.gov.tw/edu>
3. 電洽(03)573-5521*3232 黃小姐



上課時間：I040AM9:00-12:00；I038/I042/I043/I049AM9:00-PM5:00；其他 PM2:00-5:00

上課地點：新竹場—新竹科學園區管理局勞工育樂中心第一會議室(新竹市新安路 2 號)
竹南場—新竹科學園區竹南服務處會議室(苗栗縣竹南鎮科東三路 10 號)

企業參訪—新竹科學園區台積電七廠區演講廳(學習中心樓下)(新竹市研新 2 路 6 號 新竹研新 2 路 6 號)

上課方式：本會在開課前二天發出上課通知單，請依通知單上之網址下載講義並帶至會場上課。

報名方式：1.請至「自強基金會教育訓練處網站」線上報名 2.請填妥下列報名表回傳至(03)571-6782

報名表

姓名		性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	學歷	<input type="checkbox"/> 博士 <input type="checkbox"/> 碩士 <input type="checkbox"/> 學士 <input type="checkbox"/> 專科 <input type="checkbox"/> 其他
公司名稱	<input type="checkbox"/> 新竹科學園區內廠商 <input type="checkbox"/> 新竹科學園區外廠商				
公司統編		部門及職稱			
聯絡地址	E-mail				
聯絡電話	報名代碼				

(備註) 以上資料請務必全部填寫，方能完成報名

* 藝文活動 *

※ 【清華思沙龍活動】當礦坑變成花園——魯爾工業區的綠色革命

《活動資訊》

時 間：3 月 31 日(星期一)，晚上 7:00 (6:30 開放報名者入場)

地 點：清華大學合勤演藝廳

線上報名：<http://registrano.com/events/875779>

更多資訊請上【清華思沙龍部落格】

《活動流程》

19:00-20:00 紀錄片放映【城市的遠見—魯爾工業區】公視

20:00-20:30 李錕翰 演講

李錕翰先生

現 職：國立成功大學建築系 助理教授

學 經 歷：2005 德國柏林工業大學建築工學博士

會員資格：德國都市計畫師，區域規劃師與土地規劃師聯合會(SRL)會員

20:30-21:30 沙龍討論

※ 關於駐校音樂家計畫

清華大學藝術中心一直以來邀請多位藝術專長之藝術家駐校，目的在於啟發及影響學生對於藝術之愛好。駐校藝術家所開設的相關課程，或舉辦各種駐校藝術家之展演以介紹都是以駐校藝術家之專長來計劃。清華大學曾邀請小提琴家蘇顯達擔任駐校音樂家，2008 年亦計畫邀請旅居瑞士的小提琴家黃義方擔任駐校音樂家。清華大學駐校音樂家一職，除駐校期間居住於校內，指導學生演奏，公開演講，及擔任課程講授之外，亦需擔當校內藝術大使之職責，舉行公開記者會，拓展校內外藝術之發展。

《駐校音樂家 CAMPUS MUSICIAN 小提琴演奏家-黃義方》



被西班牙塞維亞日報(Diario de Sevilla)描述為“亞洲面孔拉丁情懷”(Ojos razgados, corazon latino)的黃義方，6 歲開始與顏丁科老師學習小提琴，旋即移居阿根廷布宜諾斯艾利斯，師事傳奇小提琴教育家與哲學家 Ljerko Spiller。1995 至 1998 年，進入瑞士曼紐因音樂學院深造，受教於 Alberto Lysy 教授。在此期間，他同時接受多位音樂大師藝術指導。

他是當今在西語系國家樂壇中最活躍，與交響樂團合作演出最頻繁的小提琴獨奏家之一。年紀輕輕的他以獨奏家身分與多國交響樂團合作演出頻繁。2005-2006 年，他在保守又多彩多姿的佛朗明哥舞之都 - 西班牙塞維亞，擔任西班牙塞維亞皇家交響樂團第一首席，成為至今唯一曾在西語世界及歐洲主要職業交響樂團擔任第一首席的台灣小提琴家。

1. 【駐校音樂家音樂會】

04.27 (日) / 14:30 --2008 年校慶音樂會

05.13 (二) / 19:00

地 點：清大合勤演藝廳

2. 【駐校音樂家講座】

04.30 (三) / 18:30~20:00

05.15 (四) / 18:30~20:00

地 點：清大合勤演藝廳

3. 【駐校音樂家個別指導】

03.19 (三) / 18:30~21:00

03.20 (四) / 18:30~21:00

地 點：清大合勤演藝廳

主 辦：清華大學藝術中心

協 辦：新竹市政府

※ 「我們的故事·我們的朋友」明哲與明崖創作展

藝術家：翁明崖，翁明哲

時 間：2008-03-03(一)~2008-04-10(四)

地 點：清大藝術中心

長期關注藝術展覽的朋友或許對翁明哲與翁明崖這兩個名字並不是太陌生，明哲自千禧年以來便舉辦過三次個展《窗子》於 TIVAC，《黑色隱晦》於北美館，以及竹師藝術空間的《看到什麼？》；明崖也有兩次個展：《觸》展於新莊文化藝術中心與《Stroke》展於沙湖壩藝廊，他倆更分別參加多次的聯展；但觀眾們可能都未將他們兄弟倆聯想在一起。清大藝術中心特於春寒料峭的時節規劃明哲與明崖兄弟倆多年來的精彩創作，也是兄弟 倆第一次攜手聯展，觀看他們的作品中不同的媒材與題材，畫中的意象將觸發觀眾腦海中練結以往童年、故鄉、求學、城市、異鄉的種種意象途徑，藝術家們的故事 或你的、我的故事便源源傾注而流轉出來建構成「我們的故事・我們的朋友」展覽(節錄自賴小秋策展文字)。

※ 科管局藝文活動訊息

1. 4月8日(星期二)晚上 7:00 在園區活動中心大禮堂，科管局邀請台北市立國樂團到園區舉辦一場國樂演奏會，免費入場，歡迎對國樂有興趣的朋友們一起來品味這場難得欣賞得到的國樂演奏會。

2. 4月10日(星期四)晚上 7:00 在園區活動中心大禮堂，科管局再度邀請國內唯一的身障舞者舞團—「鳥與水舞集」到園區表演，免費入場，歡迎大家一起來感動肢障者舞動生命精采的樂章！

活動訊息請至園區科管局網站查詢：www.sipa.gov.tw

《以上藝文表演活動，如需校園停車，請於校門口告知工作人員欲參加之表演節目名稱，以公益活動單次入校 20 元計》

* 專題演講 *

日期/時間	地 點	主辦單位	演 講 者	題 目
97.03.31(一) 15:30~17:30	人社院 C310 會議室	人文社會研究中心	李福清 俄羅斯科學院院士	清華人文社會講座— 我與中國文學研究五十年
97.04.10(四) 10:10~	B1 Auditorium, LS Building II	生科院 03-5742771	張大釗教授 中央研究院原子與分子研究所	Fluorescence imaging in cancer cells